

LETTER FROM THE PASTOR

Dear Brothers and Sisters in Christ,

As August rolls in many are thinking about a return to school. I ask all parents to give serious thought to placing your school aged children in St. Stanislaus Kostka School. This would be an excellent time to inquire about the school. Don't let tuition keep you from checking the school out. The principal, Mrs. Alday and Ms. Elaina Schyb are available during the week to give you a tour and answer any questions you may have.

The Catholic School System has been hailed as among the best in the nation ever since it began soon after the Revolution in the late 1700's. St. Stanislaus Kostka School began in 1874. We're not nearly as large as we were at the turn of the century from the 19th to the 20th when the enrollment was over 4000, but we still provide quality education in a safe, clean, and religious environment.

Considering what our young people are up against today one can be assured that in our school they will be formed in principles and values that have endured through the ages. In addition to this, and perhaps more importantly, we have the freedom to teach the faith as it's been handed on to us by the *saints of old*. There is no better way to prepare our young people to be good citizens than to teach them to keep God at the center of all things. They may deviate as happens, but when the seed is planted one often returns to where one was planted.

I cannot emphasize enough the importance of providing our young people with a faith based Catholic education. The Church has always had a strong commitment to well-rounded education, treating the whole person – the mind, the body, the soul, and the spirit. To neglect one or another is to cripple some aspect of the individual's healthy maturation. Unlike society, we do not go with the spirit of the age, but we keep ourselves grounded in time tried and tested principles – the Truth that sets us free.

We come from God, we go to God, and it is imperative that we choose to live in God. Catholic education exists to serve this reality. It is a service rendered to the betterment of society and a commitment to the noble work of life. I ask you to think seriously about this gift you may provide your children.

I encourage everyone to reach out to family members, co-workers, and neighbors. Make them aware of our school. The school is ideally located for parents who commute to and from work along the Kennedy Expressway. Our school offers an extended-care program and after-school activities making it convenient for parents to bring their children to school on their way to work and pick them up on their return from work.

Finally, if anyone would like to sponsor a child through contributions to tuition expenses please call on Mrs. Alday or Ms. Schyb. Making it possible for a child to benefit from a Catholic education is a worthy investment. Already I thank you.

Sincerely in Christ Jesus,

Fr. Anthony Buś, C.R. – Pastor

CARTA DEL PÁRROCO

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo,

Mientras que Agosto llega muchos están pensando sobre el regreso a la escuela. Les pido a todos los padres de familia a que piensen seriamente en inscribir a sus hijos en la Escuela de San Estanislao Kostka. Esto sería un excelente tiempo para indagar sobre la escuela. No permitan que la colegiatura los lleve a no indagar sobre la escuela. La directora, la Sra. Alday y la Srta. Elaina Schyb están disponibles durante la semana para darles un tour y contestar cualquier pregunta que tengan.

El Sistema de las Escuelas Católicas ha sido reconocido como uno de los mejores en la nación desde que comenzó después de la Revolución en los últimos 1700's. La Escuela de San Estanislao Kostka comenzó en 1874. No estamos tan grande como a la vuelta del siglo 19 hacia el siglo 20 cuando la cantidad de estudiantes inscritos era más de 4000, pero aún seguimos brindando la misma calidad de educación en una atmósfera segura, limpia, y religiosa.

Considerando lo que nuestros jóvenes tienen que enfrentar hoy día uno puede tener por seguro que en nuestra escuela serán formados en principios y valores que han sobre pasado durante los tiempos. A parte de esto, y tal vez lo más importante es que tenemos la libertad de enseñar la fe como lo ha sido dado a nosotros por los *santos de antaño*. No hay mejor manera para preparar a nuestros jóvenes a ser buenos ciudadanos que enseñarles a mantener a Dios en el centro de todas las cosas. Tal vez se desvíen como suele suceder, pero cuando la semilla es plantada a menudo uno vuelve a donde fue plantada.

No puedo recalcar lo suficiente la importancia de ofrecerles a nuestros jóvenes una educación basada en la fe Católica. La Iglesia siempre ha llevado un compromiso fuerte de una buena educación, tratando con la persona un su totalidad – la mente, el cuerpo, el alma, y el espíritu. El descuidar uno o el otro es incapacitar un aspecto de la madures sana del individuo. A diferencia a la sociedad, no nos dejamos llevar por el espíritu del mundo, más bien nos mantenemos fijos en los principios eternos – la Verdad que nos libera.

Venimos de Dios, volvemos a Dios, y es importante vivir en Dios. La educación religiosa existe para servir a esta realidad. Es un servicio ofrecido para la mejora de la sociedad y un compromiso al trabajo noble de la vida. Les pido que piensen seriamente sobre este regalo que pueden ofrecerle a sus hijos.

Les animo a todos a que les comuniquen a los miembros de sus familias, colegas, y vecinos. Déjenles saber sobre nuestra escuela. La escuela está ubicada idealmente para los padres quienes tienen que viajar al trabajo sobre la Autopista Kennedy. Nuestra escuela ofrece un programa extendido y actividades después de las clases haciéndolo conveniente para los padres a traer a sus hijos a la escuela mientras van en camino a su trabajo y recogerlos mientras vienen de regreso de su trabajo.

Finalmente, si hay alguien que le gustaría patrocinar a una creatura al hacer contribuciones para cubrir los gastos de colegiatura favor de llamarles a la Sra. Alday o a la Srta. Schyb. Vale la pena la inversión de hacer posible para una creatura el beneficiarse de una educación Católica. Antemano les doy las gracias.

Sinceramente en Cristo Jesús,

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie,

W sierpniu wiele osób myśli o powrocie do szkoły. Proszę wszystkich rodziców, aby poważnie zastanowili się nad posłaniem dzieci w wieku szkolnym do szkoły św. Stanisława Kostki. Teraz byłoby dobrze, aby zapytać o szkołę. Nie pozwólcie, aby czesne za szkołę przeszkodziło wam, aby zapytać się szkołę. Dyrektorka, pani Alday oraz pani Elaina Schyb są w ciągu tygodnia w szkole i pokażą wam szkołę, oraz odpowiedzą na wszelkie pytania, jakie możecie mieć.

System Szkół Katolickich został uznany za jeden z najlepszych w kraju, odkąd został stworzony po rewolucji pod koniec 18 wieku. Szkoła św. Stanisława Kostki powstała się w 1874 roku. Szkoła nie jesteśmy wprawie tak duża, jak na przełomie wieku 19 i 20, gdy liczba zapisanych uczniów wynosiła ponad 4000, ale nadal zapewniamy doskonałą jakość kształcenia w bezpiecznym i religijnym otoczeniu.

Biorąc pod uwagę to, że dziś młodzi ludzie walczą z codziennością, można mieć pewność, że w naszej szkole będą oni kształtowani na podstawie zasad i wartości, które przetrwały przez wieki. Poza tym, a może co najważniejsze, mamy wolność nauczania wiary, jak to zostało przekazane nam przez *starych świętych*. Nie ma lepszego sposobu na przygotowanie młodych ludzi do bycia dobrymi obywatelami niż nauczyć ich, aby zawsze mieli Boga w centrum wszystkich rzeczy. Mogą odejść tak, jak to się dzieje, ale gdy nasienie zostanie zasadzone, to często wracają do miejsca, w którym je posiano.

Nie potrafię wystarczająco podkreślić znaczenia, jakie ma zapewnienie naszym młodym ludziom wykształcenia katolickiego opartego na wierze. Kościół zawsze był silnie zaangażowany w całościowe kształcenie, obejmujące całą osobę - umysł, ciało, duszę i ducha. Zaniedbywać jednego aspektu lub kilku powoduje, że okaleczamy jakiś aspekt zdrowego dojrzewania człowieka. W przeciwieństwie do społeczeństwa nie idziemy z duchem epoki, ale trzymamy się ugruntowanych w czasie, wypróbowanych i sprawdzonych zasad - prawdy, która nas wyzwala.

Pochodzimy od Boga, idziemy do Boga i koniecznie musimy zdecydować się i żyć z Bogiem. Edukacja katolicka istnieje, aby służyć tej rzeczywistości. Jest to działanie świadczona na rzecz poprawy społeczeństwa i do zaangażowania w szlachetne życie. Proszę, abyście poważnie zastanowili się nad tym darem, który możecie zapewnić swoim dzieciom.

Zachęcam wszystkich, aby dotarli do członków rodzin, współpracowników i sąsiadów. Niech wiedzą o naszej szkole. Szkoła jest idealnie położona dla tych rodziców, którzy dojeżdżają do pracy i z pracy autostradą Kennedy. Nasza szkoła oferuje program rozszerzonej opieki i zajęcia pozalekcyjne, które sprawiają, że rodzice mogą przywieźć dzieci do szkoły w drodze do pracy i odebrać je po powrocie z pracy.

Wreszcie, jeśli ktoś chciałby sponsorować dziecko poprzez ofiarowanie pieniędzy na czesne za szkołę, proszę zadzwonić do pani Alday lub pani Schyb. Umożliwienie dziecku skorzystania z wykształcenia katolickiego jest dobrą inwestycją. Już z góry Wam dziękuję.

Z poważaniem w Chrystusie Jezusie,

Ks. Anthony Bus C.R., Proboszcz